



ARTEC 6



ARTEC 7



ARTEC 8



ARTEC 9



ARTEC 10



ARTEC 11



Un ambiente dal design rigoroso,
che regala allo stesso tempo la sensazione
di un'atmosfera calda e familiare.
Lady è il nuovo concetto
di classico flessibile.

*Apréciez l'élégant signé
environnement, which transmits
the sensation
of an atmosphere that
is both warm and familiar.
Lady is the flexible new
concept of classic.*

*Un ambiente de diseño serio
que ofrece al mismo tiempo
la sensación
de una atmósfera
cálida y familiar.
Lady es el nuevo concepto
de clásico flexible.*

*Une ambiance au design
rigoureux offrant
en même temps la sensation
d'une ambiance
chaleureuse et familiale.
Lady est la nouvelle conception
du classique flexible.*







ARTEC 18



ARTEC 19



ARTEC 20



ARTEC 21





ARTEC 24



Basta con le complicazioni
non necessarie.
Sì a uno stile d'arredo che ritrova
la sua forma base
in una nuova tendenza
di eleganza strutturale.



Enough with the unnecessary
complications.
Say yes to a furniture style
whose concept is found
in a new trend
of structural elegance.

Basta con las complicaciones
innecesarias. Sí a un estilo
de decoración que
reencuentra su forma básica
en una nueva tendencia
de elegancia estructural.

Plus de complications
inutiles. Oui un style
d'ameublement qui retrouve
sa forme de base dans
une nouvelle tendance
d'élegance structurale.



ARTEC 25





ARTEC 28



ARTEC 29



Il design di Lady è per chi ama l'eleganza del classico, senza voler rinunciare alla praticità e ai dettagli di uno stile più giovane e attuale.

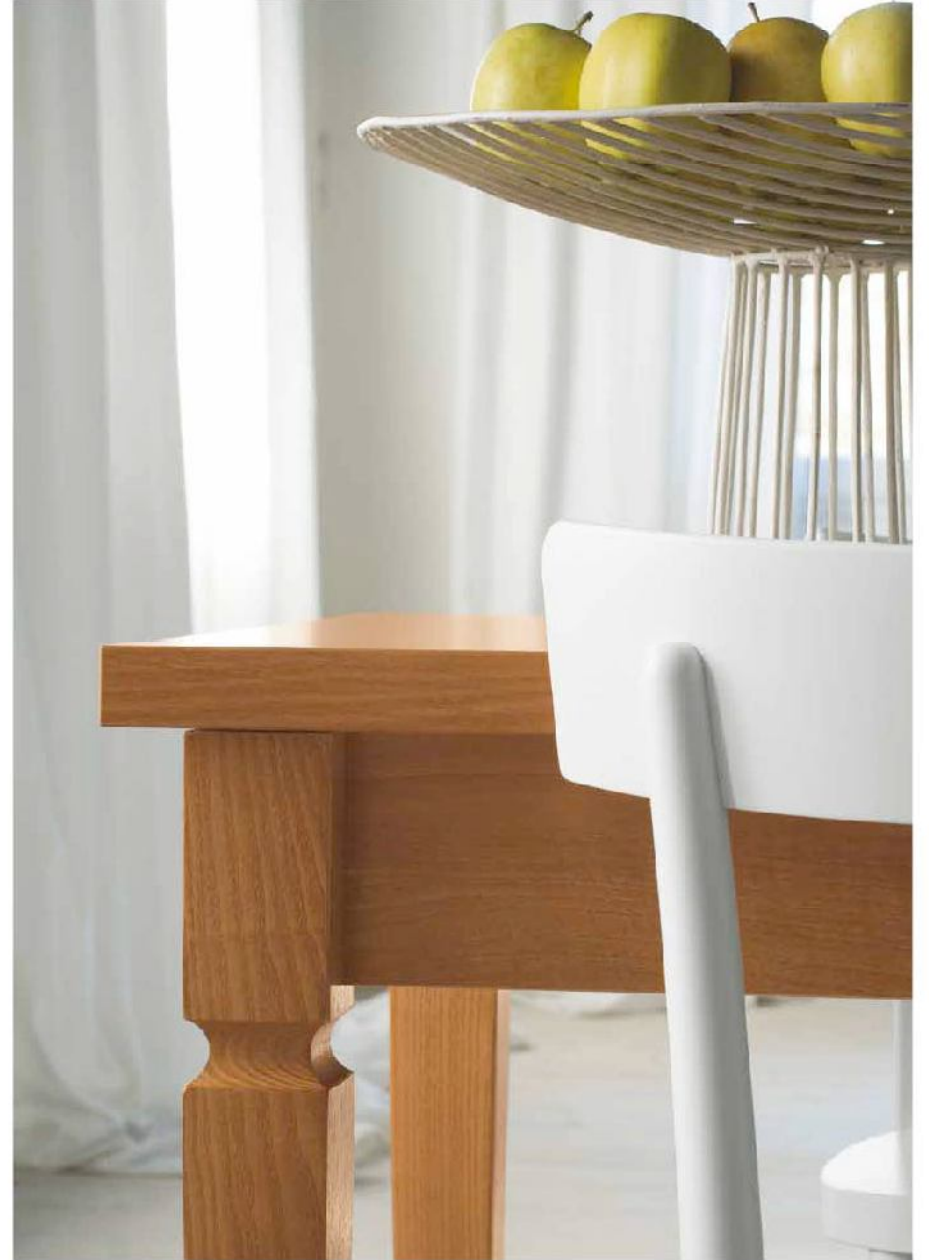
The Lady design is for those who love classic elegance, without wanting to give up the practicality and detail of a younger and fresher style.

El diseño de Lady es pensado para los amantes de la elegancia clásica que no quieren renunciar a la funcionalidad y a los detalles de un estilo más joven y actual.

Le design de Lady est pour ceux qui aiment l'élégance du classique, sans pour autant renoncer à la commodité et au détail d'un style plus jeune et plus actuel.



ARTEC 32



ARTEC 33



} Finiture essenziali e forme semplici
 soddisfano la ricerca di una linea classica
 e varia, che ben si adatta
 al gusto contemporaneo.

*Basic finishes and simple
 forms are the answer
 to the search
 for a classic and varied line,
 that fits well
 with contemporary tastes.*

*Acabados esenciales
 y formas sencillas satisfacen
 la búsqueda de una línea
 clásica y variada que
 se adapta perfectamente
 al gusto contemporáneo.*

*Les finitions essentielles
 et les formes simples
 répondent à la recherche
 d'une ligne classique et variée
 qui s'adapte bien au goût
 contemporain.*



Lady is contemporary chic





ARTEC 40



ARTEC 41



ARTEC 42



ARTEC 43



Lo stile pulito e classico di Lady è arricchito da note di eccentricità, come la nuova finitura blu cobalto, una nota di colore di affascinante eleganza.

The clean and classic style of Lady is enriched by hints of eccentricity, like the new blue cobalt finishing, a splash of fascinatingly elegant color.

El estilo limpio y clásico de Lady se enriquece con notas de excentricidad, como el nuevo acabado azul cobalto, una nota de color de fascinante elegancia.

Le style net et classique de Lady est enrichi de notes d'excentricité, dont la nouvelle finition bleu cobalt, une note de couleur d'une élégance fascinante.



ARTEC 46



ARTEC 47



La tua cucina può essere un rifugio confortevole dal mondo moderno. Lady ti regala un momento di relax attraverso uno stile soft, dal design a tratti colorato a tratti naturale.

Your kitchen can be a comfortable hideaway from the modern world. Lady grants you a relaxing moment through a soft style of design with natural strokes and strokes of color.

Tu cocina puede ser un refugio confortable del mundo moderno. Lady te regala un momento de relax a través de un estilo suave, con diseño e arte combinando en parte natural.

Votre cuisine peut constituer un refuge confortable à l'abri du monde moderne. Lady vous offre un moment de détente avec un style doux, au design tantôt coloré, tantôt naturel.



L'impronta del classico si legge anche in uno stile contemporaneo, attraverso un mix di interpretazioni che vanno dall'eleganza minimal a un concetto di elasticità più moderna.



The mark of the classic is also found in a contemporary style, through a mix of interpretations which run from minimal elegance to a more modern, elastic concept.

.....

El carácter clásico se lee también en un estilo contemporáneo, a través de una mezcla de interpretaciones que van de la elegancia minimalista a un concepto de elasticidad más moderno.

.....

L'imprégnation du classique se lit également dans un style contemporain, à travers un mélange d'interprétations qui vont de l'élegance minimaliste à un concept de souplesse plus moderne.







Anche la zona giorno risponde
ai criteri di eleganza flessibile.
Uno spazio studiato per essere raffinato
ed efficiente allo stesso tempo.



Even the living room
responds to the criteria
of flexible elegance.
A space designed
for both refinement
and efficiency.

.....

También la zona de día
responde a los criterios
de elegancia flexible.
Un espacio estudiado para
ser elegante y eficiente
al mismo tiempo.

.....

La zone jour répond,
également, à des critères
d'élegance flexible.
Un espace conçu pour être
à la fois raffiné et efficace.







ARTEC 58



ARTEC 59



L'attenzione per il dettaglio
 si esprime attraverso ogni finitura legno,
 laccata, noce,
 ma anche bianca e rosso vino.
 Un tocco originale che rende unica
 l'impronta di Lady.

The attention to detail
 is expressed through every
 finish of wood, lacquer,
 walnut, an even red and
 white wine. An original touch
 that makes the touch
 of the Lady unique.

El cuidado de los detalles
 se expresa a través
 de cada acabado de madera,
 lacada, nogal, pero también
 blanco y rojo vino.
 Un toque original que hace
 único el carácter de Lady.

L'attention qui est prêtée
 aux détails s'exprime au
 travers de toutes les finitions
 du bois, laqué, noyer, mais
 aussi blanc et rouge vin.
 Une touche originale qui rend
 son égal l'imprégnation de Lady.





Lady is country chic

BICARB.
SODA

Milk





Lady recupera lo stile classico originale attraverso linee più attuali di un concetto di design in continua evoluzione.



Lady recapture the original classic style through the fresher lines of a continually evolving design concept.

.....
 Lady recupera el estilo clásico original a través de las líneas más actuales de un concepto de diseño en continua elaboración.

.....
 Lady récupère le style classique original à travers les lignes plus actuelles d'une conception de design en évolution permanente.





Il classico è Country.
In Lady c'è lo stile, ci sono le sensazioni,
ci sono i sapori e i ritmi
di un mondo spontaneo,
naturale ed elegante.



*Classic is Country.
In Lady there is style, there
are sensations, there are
always the tastes and rhythms
of an improvised, natural
and elegant world.*

*Lo clásico es Country.
En Lady hay estilo, hay
sensaciones, hay sabores
y ritmos de un mundo
espontáneo, natural
y elegante.*

*Le classique est Country.
Dans Lady, il y a les styles,
il y a les sensations,
il y a les saveurs et les rythmes
d'un monde spontané,
naturel et élégant.*







Una tavola apparecchiata,
 il tepore di una cucina viva ed accogliente.
 L'espressione di un concetto
 di classico autentico e raffinato.



*A set table, the warmth
 of a living and welcoming
 kitchen. The expression
 of an authentic and refined
 concept of classic.*

*Una mesa puesta, el calor
 de una cocina viva
 y acogedora. La expresión
 de un concepto de clásico
 auténtico y elegante.*

*Une table dressée,
 la douceur d'une cuisine vivante
 et accueillante. L'expression
 d'une conception du classique
 authentique et raffiné.*





Per Lady "classico"
non è sinonimo di "antico".
Un'irresistibile eleganza tutt'altro
che immobile, ma flessibile
e in continuo movimento.



Para Lady, "clásico"
is not the same as "antiguo".
An irresistible elegance
that is anything but still
è is flexible and in
continuous movement.



Para Lady, "clásico"
no es sinónimo de "antiguo".
Una irresistible elegancia
que no es en absoluto
inmóvil sino flexible
y en continuo movimiento.



Per Lady, « classique »
ne veut pas dire « ancien ».
Une élégance irrésistible
et nullement immobile,
mais flexible et en évolution
constante.









ARTEC 84



ARTEC 85




 Tra modernità e ricercatezza,
 Lady rivisita il concetto di classico,
 attraverso finiture innovative,
 e linee rigorose, definisce il design
 della nuova produzione Artec.
 

*Between modernity
 and sophistication, Lady
 revisits the concept of classic,
 through innovative finishes
 and precise silhouettes,
 and defines the design
 of the new Artec line.*

*Entre la modernidad
 y la elegancia, Lady revisita
 el concepto de clásico a través
 de acabados innovadores
 y líneas serias, definiendo
 el diseño de la nueva
 producción Artec.*

*Entre la modernité et le
 raffinement, Lady revisite le
 concept du classique et définit
 le design de la nouvelle
 production Artec, à travers
 des finitions novatrices et des
 lignes rigoureuses.*